

<p>Декларация о долгосрочном сотрудничестве национальных комитетов ИКОМОС России и Германии на территории Калининградской области</p> <p>Действуя в духе "Хартии реставрации по консервации и реставрации памятников и достопримечательных мест" (1964), «Принципов Валлетты по сохранению и управлению историческими городами и урбанизированными территориями» (2011), других международных актов в защиту историко-культурного наследия, движимые общей ответственностью за его сохранение и возрождение, основываясь на успешном сотрудничестве национальных комитетов ИКОМОС в деле спасения совместного наследия на территориях общей судьбы и на историческом опыте добровольной помощи, национальные комитеты ИКОМОС России и Германии приняли следующее заявление:</p> <p>Земли Калининградской области России, центральной части исторической Восточной Пруссии, исключительно богаты памятниками культуры. Многие из них со времен войны находятся в руинах, другим наносится ущерб вследствие проведения несанкционированных строительных работ или непрофессиональных реставраций. Историко-культурный потенциал многих объектов недооценен, воплощённая в них строительная культура многих поколений остается невостребованной или безвозвратно теряется. Не используется или используется в недостаточной мере международный опыт спасения памятников, ансамблей, целых городов и достопримечательных мест – от музеефикации до бережного неразрушительного обновления. Участие в этих процессах граждан, воспитание специалистов, хранителей, развитие местных ремесленных и иных производств, международная интеграция на основе сохранения наследия в целях повышения качества жизни населения остаются далеко не достаточными.</p> <p>Свести положительный опыт разных стран воедино – ведущая тема начавшегося года Европейского культурного наследия. Мы обращаемся к коллегам-специалистам, администрациям Калининградской области, ее районов и населенных пунктов: спасение памятников, интеграция их в современную жизнь, сотрудничество со специалистами в работе над ними – путь к возрождению наследия, развитию культурного туризма и, в конечном счете – к процветанию. Совет профессионала и коллективное обсуждение, использование и распространение накопленного опыта, архивных и библиотечных источников, обследование на местах, профессиональное образование и патронирование - спектр совместного участия национальных комитетов ИКОМОС России и Германии.</p> <p>ИКОМОС России и Германии готовы распространять знания на выставках, круглых столах, научных советах и в рабочих группах, в СМИ, решать общие проблемы, повышать квалификацию на учебных курсах и общих объектах реставрации, восполнять взаимные пробелы, проводить образцовые работы на избранных культурно-исторических объектах.</p> <p>Мы объединяем усилия, налаживаем связи, обращаемся к прошлому и к будущему, невзирая на границы.</p>	<p>Erklärung zur langfristigen Zusammenarbeit der Nationalkomitees von ICOMOS Rußland und Deutschland im Kaliningrader Gebiet</p> <p>Im Geiste der "Internationalen Charta über die Konservierung und Restaurierung von Denkmälern und Ensembles" (1964), der "Grundsätze von Valetta für Pflege und Verwaltung der historischen Städte und städtischen Bereiche" (2011), anderer internationaler Vereinbarungen zum Schutz des Geschichts- und Kulturerbes, von gemeinsamer Verantwortung für seine Erhaltung und Erneuerung getrieben, auf erfolgreiche Zusammenarbeit der ICOMOS-Nationalkomitees an der Rettung gemeinsamen Erbes auf Gebieten mehrerer Völker Kulturen fußend, sowie auf der Erfahrung bisheriger patenschaftlicher Hilfe, beschließen die nationalen Komitees von ICOMOS Rußlands und Deutschlands die nachstehende Erklärung:</p> <p>Die Länder des russischen Kaliningrader Gebiets von Russland, des Kerns des einstigen Ostpreußens, sind an Kulturdenkmälern unwahrscheinlich reich - doch liegen viele von ihnen seit dem Kriege in Trümmern, während andere gegenwärtig Schäden erleiden durch eigenmächtige oder unfachmännische Umbauten. Ihr kulturgeschichtliches Potenzial bleibt unterschätzt, sich in ihnen manifestierende aus vielen Generationen ererbte Baukultur verodet und geht unwiederbringlich verloren. Ungeachtet oder ungenügend berücksichtigt bleiben hier die Erfahrungen vieler Länder in der Rettung von Einzeldenkmälern, Denkmalgruppen, ganzen Städten und Sehenswürdigkeiten, von der Musealisierung bis zur behutsamen Erneuerung reichend. Gänzlich unzureichend sind die Teilnahme der Bürger daran, die Ausbildung von Fachleuten und der Baupflegern, die Entwicklung des örtlichen Bauhandwerks und anderer in Frage kommender Betriebe, letztlich die internationale Zusammenarbeit zur Hebung der Lebensqualität der Bewohner auch und gerade durch die Denkmalpflege.</p> <p>Die besten Erfahrungen der Länder zusammenzubringen ist das Leitthema des Europäischen Kulturerbe-Jahres, das gerade begann. Wir wenden uns an die Fachkollegen, an die Verwaltungen des Kaliningrader Gebiets, an seine Bezirke und Ortschaften: Denkmalschutz, Denkmaleinbindung ins moderne Leben, Zusammenarbeit in der Denkmalpflege sind ein Weg zur Erneuerung, zur Entwicklung und Wohlstand! Durch fachlichen Rat und -Diskussion, durch Nutzung und Verbreitung gesammelter Erfahrungen, Archivquellen und Literatur, durch Feldforschung, Berufsbildung und Patenschaft wollen sich die ICOMOS-Nationalkomitees von Rußland und Deutschland dafür einsetzen: auf Ausstellungen, Runden Tischen, wissenschaftlichen Räten, Arbeitsgruppen und in den Medien gemeinsame Probleme zu lösen versuchen, Bildungsqualität auf gemeinsamen Lehrkursen und -Restaurierungen heben, einander die jeweiligen Lücken schließen, Standards setzen durch Musterarbeiten an ausgewählten Kulturerbstätten.</p> <p>Laßt uns Kräfte einen, Bände knüpfen, uns der Vergangenheit und der Zukunft zuwenden, ganz egal wie die Grenzen liegen!</p>
---	--